

# FIȘĂ CU DATE DE SECURITATE

## HIDROBAK 68

Data reviziei 20/03/2014

Version 1.1



### 1. IDENTIFICAREA SUBSTANȚEI / AMESTECULUI ȘI A SOCIETĂȚII / ÎNTREPRINDERII

---

#### 1.1 ELEMENT DE IDENTIFICARE A PRODUSULUI

NUMELE COMERCIAL AL PRODUSULUI:

**HIDROBAK 68**

CODUL PENTRU PRODUSE: 4107

#### 1.2 UTILIZĂRI RELEVANTE IDENTIFICATE ALE SUBSTANȚEI SAU AMESTECULUI ȘI UTILIZĂRI CONTRAINDICATE

UTILIZĂRI RELEVANTE IDENTIFICATE ALE SUBSTANȚEI SAU AMESTECULUI:

Lubrifiant pentru sistem hidraulic.

UTILIZĂRI CONTRAINDICATE

Acest produs nu trebuie folosit în alte scopuri decât cele specificate, fără sfatul unui expert.

#### 1.3 DETALII PRIVIND FURNIZORUL FIȘEI CU DATE DE SECURITATE

IDENTIFICAREA COMPANIEI:

PETRONAS LUBRICANTS ITALY S.P.A.

Via Santena 1 10029 Villastellone (Torino) - ITALY

Tel: 0039 01196131 Fax: 0039 0119613313

PERSOANA COMPETENTĂ PENTRU DATELE DE SIGURANȚĂ ALE PRODUSULUI:

Informații referitoare la conformitatea cu legislația [info\\_regulation@it.petronas.com](mailto:info_regulation@it.petronas.com)

#### 1.4 NUMĂR DE TELEFON CARE POATE FI APELAT ÎN CAZ DE URGENȚĂ

0039 011 96131 PETRONAS LUBRICANTS ITALY S.P.A.

### 2. IDENTIFICAREA PERICOLELOR

---

#### 2.1 CLASIFICAREA SUBSTANȚEI SAU A AMESTECULUI

Directiva 67/548/CEE sau 1999/45/CE:

Acest produs nu este considerat periculos pentru oameni sau pentru mediu, conform Directivelor CE (a se vedea și titlurile 11 și 12).

Regulamentul (CE) nr. 1272/2008

Clasificarea produsului a fost stabilită în conformitate cu Directivele 67/548/CEE și 99/45/CE și următoarele modificări.

#### 2.2 ELEMENTE PENTRU ETICHETĂ

# FIȘĂ CU DATE DE SECURITATE

## HIDROBAK 68

Data reviziei 20/03/2014

Version 1.1



Acest produs nu este etichetat conform legislației CE

INDICAȚIILE DE PERICOL

Neaplicabil.

CONȚINUT:

FRAZE DE RISC (FRAZE R)

Neaplicabil.

RECOMANDĂRI DE PRUDENȚĂ (FRAZE S)

Neaplicabil.

ALTE INDICAȚII:

Niciuna.

### 2.3 ALTE PERICOLE

Contactul prelungit sau repetat cu pielea poate provoca uneori iritații și dermatite.

Produsul nu este ușor biodegradabil. În caz de scurgeri accidentale considerabile, constituie o sursă posibilă de poluare a solului, cursurilor de apă și apelor subterane.

## 3. COMPOZIȚIE/INFORMAȚII PRIVIND COMPONENTII

### 3.2 AMESTECURI

Pachet de aditivi conținând polimeri, inhibitori de coroziune și inhibitori de oxidare.

Directiva 67/548/CEE:

COMPONENTE PERICULOASE	EINECS	CAS	REG_NUM	CANTITATE	SIMBOL	FRAZE DE RISC
Zinc bis[O,O-bis(2-ethylhexil)] bis (diti fosfat)	224-235-5	4259-15-8	01-2119493635-27-XXXX	0.2-0.6%	N Xi	41 - 51/53
2,6-di-terț-butilfenol	204-884-0	128-39-2	01-2119490822-33-XXXX	0.1-0.3%	Xi, N	38 - 50/53

COMPONENTE SEMNIFICATIVE	EINECS	CAS	REG_NUM	CANTITATE	SIMBOL	FRAZE DE RISC
Uleiuri minerale parafinice puternic rafinate (Număr EINECS 265-169-7 / 309-877-7 / 265-166-0; Număr de înregistrare 01-2119471299-27 / 01-2119489969-06 / 01-2119480472-38)	Mixture	Mixture	Mixture	<98%	-	-

# FIȘĂ CU DATE DE SECURITATE

## HIDROBAK 68

Data reviziei 20/03/2014

Version 1.1



PETRONAS

Regulamentul (CE) nr. 1272/2008

COMPONENTE PERICULOASE	EINECS	CAS	REG_NUM	CANTITATE	CLASA	FRAZE-H
Zinc bis[O,O-bis(2-ethylhexil)] bis (diti fosfat)	224-235-5	4259-15-8	01-2119493635-27-XXXX	0.2-0.6%	Aquatic Chronic 2 Eye Dam. 1	318 - 411
2,6-di-terț-butilfenol	204-884-0	128-39-2	01-2119490822-33-XXXX	0.1-0.3%	Skin Irrit. 2 Aquatic Acute 1 Aquatic Chronic 1	400 - 410 - 315

COMPONENTE SEMNIFICATIVE	EINECS	CAS	REG_NUM	CANTITATE	CLASA	FRAZE-H
Uleiuri minerale puternic rafinate	Mixture	Mixture		>98%	-	-

Fraze R, fraze H și lista abrevierilor: vezi titlul 16.

#### 4. MĂSURI DE PRIM AJUTOR

##### 4.1 DESCRIEREA MĂSURILOR DE PRIM AJUTOR

###### INGERARE:

Nu provocați vomitarea pentru a evita aspirarea produsului în tractul respirator. Consultați medicul.

###### CONTACTUL CU OCHII:

Clătiți bine, cu multă apă, timp de cel puțin 10 minute, ținând pleoapele deschise. Consultați medicul dacă apare sau persistă vreo durere sau roșeață.

###### CONTACTUL CU PIELEA:

Scoateți îmbrăcămintea și încălțăminte contaminată și clătiți bine cu multă apă și săpun.

###### INHALARE:

Scoateți persoana afectată la aer curat și dacă este necesar consultați medicul.

##### 4.2 CELE MAI IMPORTANTE SIMPTOME ȘI EFECTE, ATÂT ACUTE, CÂT ȘI ÎNTÂRZIATE

Consultați secțiunea 11.

##### 4.3 INDICAȚII PRIVIND ORICE FEL DE ASISTENȚĂ MEDICALĂ IMEDIATĂ ȘI TRATAMENTELE SPECIALE NECESARE

Consultați secțiunea 4.1.

# FIȘĂ CU DATE DE SECURITATE

## HIDROBAK 68

Data reviziei 20/03/2014

Version 1.1



### 5. MĂSURI DE COMBATERE A INCENDIILOR

---

PUNCTUL DE APRINDERE: >210°C (ASTM D 92)

#### 5.1 MIJLOACE DE STINGERE A INCENDIILOR

Acest produs nu prezintă riscuri speciale la incendiu. În caz de incendiu, utilizați spumă, dioxid de carbon, pulbere chimică uscată și ceață de apă.

Evitați jetul de apă sub presiune ridicată. Utilizați jetul de apă numai pentru a răci suprafețele expuse la foc.

#### 5.2 PERICOLE SPECIALE CAUZATE DE SUBSTANȚA SAU AMESTECUL ÎN CAUZĂ

Nu respirați gazele de combustie: focul poate forma compuși nocivi.

PRODUSELE DE COMBUSTIE:

Oxizi de carbon, compuși ai sulfului, fosforului, azotului și produse de combustie incompletă.

#### 5.3 RECOMANDĂRI DESTINATE POMPIERILOR

Îmbrăcăminte de protecție, completă cu dispozitiv de autorespirație.

### 6. MĂSURI DE LUAT ÎN CAZ DE DISPERSIE ACCIDENTALĂ

---

#### 6.1 PRECAUȚII PERSONALE, ECHIPAMENT DE PROTECȚIE ȘI PROCEDURI DE URGENȚĂ

Evitați contactul cu pielea și ochii, purtând îmbrăcăminte de protecție adecvată.

Suprafețele pe care a fost vărsat produsul pot deveni alunecoase.

#### 6.2 PRECAUȚII PENTRU MEDIUL ÎNCONJURĂTOR

Împiedicați pătrunderea materiei în sol, canale colectoare și cursuri de apă. Contactați autoritățile respective dacă este necesar.

#### 6.3 METODE ȘI MATERIAL PENTRU IZOLAREA INCENDIILOR ȘI PENTRU CURĂȚENIE

În cazul scurgerilor de mari dimensiuni, îndiguiți și pompați în recipiente adecvate pentru eliminare. Îndepărtați scurgerile de mici dimensiuni cu material absorbant. Puneți materialul murdar într-un recipient adecvat. Eliminați materialul murdar în conformitate cu reglementările locale sau naționale.

#### 6.4 TRIMITERI CĂTRE ALTE SECȚIUNI

Consultați secțiunile 8 și 13 pentru informații suplimentare.

### 7. MANIPULAREA ȘI DEPOZITAREA

---

#### 7.1 PRECAUȚII PENTRU MANIPULAREA ÎN CONDIȚII DE SECURITATE

Evitați contactul frecvent și prelungit cu pielea și contactul cu ochii. Asigurați ventilație adecvată pentru a

# FIȘĂ CU DATE DE SECURITATE

## HIDROBAK 68

Data reviziei 20/03/2014

Version 1.1



evita ceața sau aerosolii. Practicați curățenia personală adecvată. Evitați riscul de alunecare.

### 7.2 CONDIȚII DE DEPOZITARE ÎN CONDIȚII DE SECURITATE, INCLUSIV EVENTUALE INCOMPATIBILITĂȚI

Depozitați în spații acoperite în recipientul original bine închis, la depărtare de căldură și surse de foc. Nu depozitați în aer liber. Asigurați o ventilație corectă a locației și controlul posibilelor scurgeri.

### 7.3 UTILIZARE FINALĂ SPECIFICĂ (UTILIZĂRI FINALE SPECIFICE)

Consultați utilizările enumerate în Secțiunea 1.2.

## 8. CONTROALE ALE EXPUNERII / PROTECȚIA PERSONALĂ

---

### 8.1 PARAMETRI DE CONTROL

LIMITELE DE EXPUNERE PROFESIONALĂ:

Cu privire la procedurile de monitorizare, consultați legislația națională și europeană relevantă. Limitele de expunere recomandate (ACGIH) sunt:

AGENT CHIMIC		LIMITĂ
vapori de ulei	TLV/TWA (8 h)	5 mg/m <sup>3</sup>
vapori de ulei	TLV/STEL	10 mg/m <sup>3</sup>

### 8.2 CONTROALE ALE EXPUNERII

PRECAUȚII TEHNICE:

Evitați producerea și difuzarea ceții și a aerosolilor prin utilizarea ventilației/aspirației localizate sau a altor măsuri de precauție necesare. Dacă este necesar, adoptați toate măsurile de precauție pentru a evita imisia produsului în mediul înconjurător (de ex. sisteme de împușcare, bazine de colectare, ...).

PROTECȚIE RESPIRATORIE:

Niciuna dintre acestea nu este necesară în condițiile normale de utilizare. Utilizați masca aprobată, completă, cu cartuș filtrant pentru vapori organici dacă sunt depășite limitele de expunere recomandate.

PROTECȚIA MĂINILOR/PROTECȚIA APIELII:

Purtați mănuși adecvate din material rezistent la ulei (de ex. neopren, nitril). Mănușile trebuie înlocuite când prezintă uzură. Tipul de mănuși și termenul de utilizare trebuie stabilite de către angajator cu privire la procesare și pentru a permite respectarea legislației referitoare la echipamentul de protecție a personalului și a indicațiilor producătorului de mănuși. Purtați mănușile numai dacă aveți mâinile curate.

Purtați îmbrăcăminte de protecție adecvată (pentru informații suplimentare, consultați CEN-EN 14605); schimbați-o imediat în cazul contaminării de mari proporții și spălați-o înainte de a o purta ulterior.

Practicați curățenia personală adecvată.

PROTECȚIA OCHILOR:

# FIȘĂ CU DATE DE SECURITATE

## HIDROBAK 68

Data reviziei 20/03/2014

Version 1.1



Ochelari de protecție împotriva produselor chimice și o mască de protecție în cazul stropirii cu ulei.

CONTROLUL EXPUNERII MEDIULUI:

Consultați măsurile tehnice de precauție și, de asemenea, secțiunile 6.2, 6.3, 7.2, 12 și 13.

### 9. PROPRIETĂȚILE FIZICE ȘI CHIMICE

#### 9.1 INFORMAȚII PRIVIND PROPRIETĂȚILE FIZICE ȘI CHIMICE DE BAZĂ

PROPRIETĂȚI CHIMICE ȘI FIZICE	VALOARE	METODĂ
ASPECT	LICHID VÂSCOS	
GREUTATE SPECIFICĂ @ 15°C (APA = 1)	<0.885	ASTM D 1298
SOLUBILITATE ÎN APĂ	INSOLUBIL	
VÂSCOZITATE @ 40°C	61-75 CST	ASTM D 445
PUNCT INIȚIAL DE FIERBERE	>300°C	ASTM D 1120
PUNCT DE INFLAMABILITATE	>210°C	ASTM D 92
MIROS	NESTABILIT	
PRAGUL DE MIROS	NESTABILIT	
PH	NEAPLICABIL	
PUNCT DE TOPIRE/PUNCT DE CONGELARE	NESTABILIT	
VITAZA DE EVAPORARE	NESTABILIT	
IMFLAMABILITATE (SOLID, GAZ)	NEAPLICABIL	
INFLAMABILITATE SUPERIOARĂ/INFERIOARĂ SAU LIMITE DE EXPLOZIE	NESTABILIT	
PRESIUNEA VAPORILOR	NESTABILIT	
DENSITATEA VAPORILOR	NESTABILIT	
COEFICIENT DE REPARTIȚIE: N-OCTANOL/APĂ	NESTABILIT	
TEMPERATURA DE AUTOAPRINDERE	NESTABILIT	
TEMPERATURA DE DESCOMPUNERE	NESTABILIT	
PROPRIETĂȚI EXPLOZIVE	NICIUNA	
PROPRIETĂȚI OXIDANTE	NESTABILIT	

#### 9.2 ALTE INFORMAȚII

# FIȘĂ CU DATE DE SECURITATE

## HIDROBAK 68

Data reviziei 20/03/2014

Version 1.1



Niciuna.

### 10. STABILITATE ȘI REACTIVITATE

---

#### 10.1 REACTIVITATE

Citiți cu atenție toate informațiile prevăzute în alte secțiuni ale titlului 10.

#### 10.2 STABILITATE CHIMICĂ

Produsul este stabil în condiții de utilizare normale.

#### 10.3 POSIBILITATEA DE REACȚII PERICULOASE

Nu se așteaptă în condițiile normale de utilizare.

#### 10.4 CONDIȚII DE EVITAT

Acest produs trebuie păstrat la distanță de sursele de căldură. În orice caz, evitați expunerea produsului la temperaturi mai ridicate față de temperatura de aprindere.

#### 10.5 MATERIALE INCOMPATIBILE

Agenți de oxidare puternici, acizi și baze puternice.

#### 10.6 PRODUȘI DE DESCOMPUNERE PERICULOȘI

Oxizi de carbon, compuși ai sulfului, fosforului, azotului și acid sulfhidric .

### 11. INFORMAȚII TOXICOLOGICE

---

#### 11.1 INFORMAȚII PRIVIND EFECTELE TOXICOLOGICE

##### INGERARE:

Este puțin probabil să fie nociv dacă este înghițit accidental în doze mici, dar totuși înghițirea unor cantități mari poate provoca efecte gastro-intestinale.

##### INHALARE:

Inhalarea ceții și a vaporilor generați la temperaturi ridicate poate provoca iritație respiratorie.

##### CONTACTUL CU OCHII:

Contactul poate provoca ușoare iritații.

##### CONTACTUL CU PIELEA:

Produsul nu este iritant, dar contactul prelungit sau repetat poate provoca iritații sau dermatite.

##### CANCEROGENITATEA:

# FIȘĂ CU DATE DE SECURITATE

## HIDROBAK 68

Data reviziei 20/03/2014

Version 1.1



Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

### MUTAGENITATE:

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

### TOXICITATE PENTRU REPRODUCERE:

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

## 12. INFORMAȚII ECOLOGICE

---

### 12.1 TOXICITATE

Acest produs nu este clasificat ca periculos pentru mediu.

Unul dintre componentele produsului este toxic pentru organismele acvatice și are efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.

### 12.2 PERSISTENȚĂ ȘI DEGRADABILITATE

Acest produs nu este clasificat a fi periculos pentru mediu, dar este considerat a nu fi ușor biodegradabil.

Produsul nu este solubil în apă. În caz de scurgeri considerabile, constituie o sursă posibilă de poluare a solului, cursurilor de apă și apelor subterane.

### 12.3 POTENȚIAL DE BIOACUMULARE

Indisponibil.

### 12.4 MOBILITATE ÎN SOL

Fiind date caracteristicile sale fizice și chimice, produsul arată în general o slabă tendință de evaporare, mobilitate redusă în pământ și poate fi absorbit din sol.

### 12.5 REZULTATELE EVALUĂRII PBT ȘI VPOV

Indisponibil.

### 12.6 ALTE EFECTE ADVERSE

Fără efect cunoscut.

## 13. CONSIDERAȚII PRIVIND ELIMINAREA

---

### 13.1 METODE DE TRATARE A DEȘEURILOR

Împiedicați contaminarea solului, a canalelor de scurgere și a apelor de suprafață. Nu evacuați în canale colectoare, tuneluri sau cursuri de apă. Eliminați în conformitate cu reglementările locale sau naționale prin intermediul persoanei autorizate/a contractantului licențiat pentru eliminarea deșeurilor.



# FIȘĂ CU DATE DE SECURITATE

## HIDROBAK 68

Data reviziei 20/03/2014

Version 1.1



**PETRONAS**

Produsul utilizat trebuie considerat un deșeu special care trebuie clasificat în conformitate cu Directiva 2008/98/CE (referitoare la deșeuri) și legislația în legătură cu acestea.

### 14. INFORMAȚII REFERITOARE LA TRANSPORT

---

#### 14.1 NUMĂRUL ONU

Neaplicabil

#### 14.2 DENUMIREA CORECTĂ ONU PENTRU EXPEDIȚIE

Neaplicabil

#### 14.3 CLASA (CLASELE) DE PERICOL PENTRU TRANSPORT

Neaplicabil

#### 14.4 GRUPUL DE AMBALARE

Neaplicabil

#### 14.5 PERICOLE PENTRU MEDIUL ÎNCONJURĂTOR

Neaplicabil

#### 14.6 PRECAUȚII SPECIALE PENTRU UTILIZATORI

Neaplicabil

#### 14.7 TRANSPORT ÎN VRAC, ÎN CONFORMITATE CU ANEXA II LA MARPOL 73/78 ȘI CODUL IBC

Neaplicabil

### 15. INFORMAȚII DE REGLEMENTARE

---

#### 15.1 REGULAMENTE/LEGISLAȚIE ÎN DOMENIUL SECURITĂȚII, SĂNĂTĂȚII ȘI AL MEDIULUI SPECIFICE (SPECIFICĂ) PENTRU SUBSTANȚA SAU AMESTECUL ÎN CAUZĂ

Reglementarea (CE) nr.1272/2008, cu întreaga legislație națională și europeană referitoare la aceasta, privind clasificare, etichetarea și ambalarea substanțelor și amestecurilor și modificările ulterioare datorate progresului tehnic și științific.

Reglementarea (CE) nr. 790/2009 care modifică, în scopul adaptării sale la progresul tehnic și științific, Reglementarea (CE) nr.1272/2008 referitoare la clasificarea, etichetarea și ambalarea substanțelor și amestecurilor

Directiva 1999/45/CE și toate actualizările următoare, împreună cu aplicarea sa națională referitoare la clasificarea, ambalarea și etichetarea preparatelor periculoase

# FIȘĂ CU DATE DE SECURITATE

## HIDROBAK 68

Data reviziei 20/03/2014

Version 1.1



PETRONAS

Reglementarea (CE) nr. 1907/2006, cu toate legislațiile naționale și europene în legătură cu aceasta referitoare la Înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricționarea produselor chimice (REACH)

Reglementarea (UE) nr. 453/2010, care modifică Reglementarea (CE) nr. 1907/2006 referitoare la înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricționarea produselor chimice (REACH)

Directivile 89/391/CE, 89/654/CE, 89/655/CE, 89/656/CE, 90/269/CE, 90/270/CE, 90/394/CE, 90/679/CE și toate actualizările următoare, împreună cu aplicarea națională a acestora, despre îmbunătățirea sănătății și securității personalului.

Directivile 98/24/CE și toate actualizările următoare, împreună cu aplicarea sa națională, referitoare la protecția sănătății și securității personalului față de riscurile pe care le prezintă agenții chimici.

Directiva 1991/156/CE și toate actualizările următoare, împreună cu legislația națională referitoare la deșeuri

Dierctivele CE și legislația națională în domeniul protecției mediului (aer, apă și sol)

### 15.2 EVALUAREA SECURITĂȚII CHIMICE

Acest produs conține substanțe pentru care încă nu sunt disponibile evaluări ale siguranței chimice.

### 16. ALTE INFORMAȚII

Uleiurile de bază minerale pe care le conține acest produs sunt puternic rafinate și conțin mai puțin de 3% substanțe extractibile DMSO în conformitate cu metoda IP 346 și, prin urmare, nu sunt clasificate cancerigene conform Reglementării (CE) nr. 1272/2008, nota L.

Fișa respectă criteriile Anexei I a Reglementării (UE) nr. 453/2010, dar și Reglementarea (CE) nr. 1272/2008 și Directiva 99/45/CE și următoarele modificări.

Acest produs nu trebuie utilizat în aplicații diferite de cele recomandate fără solicitarea mai întâi a sfaturilor din partea Departamentului Tehnic.

Cu privire la versiunea anterioară această fișă a fost modificată la următoarele titluri:

3.

Legendă despre titlul 3, fraze de risc (R) și fraze de pericol (H):

R	38	Iritant pentru piele.
R	41	Risc de leziuni oculare grave.
R	50/53	Foarte toxic pentru organismele acvatice, poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.
R	51/53	Toxic pentru organismele acvatice, poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.
H	318	Provoacă leziuni oculare grave
H	400	Foarte toxic pentru mediul acvatic

# FIȘĂ CU DATE DE SECURITATE

## HIDROBAK 68

Data reviziei 20/03/2014

Version 1.1



H	410	Foarte toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung
H	315	Provoacă iritarea pielii
H	411	Toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung

Lista abrevierilor utilizate:

N.A. Neaplicabil

N.D. Indisponibil

PBT: Persistent, bioacumulativ și toxic

vPvB: Foarte persistent și foarte bioacumulativ

DNEL: Niveluri derivate, fără efect

PNEC: Concentrație previzionată fără efect

Acest produs trebuie depozitat, manipulat și utilizat conform practicilor corecte de igienă industrială și în conformitate cu legile în vigoare.

Informațiile conținute în prezentul se bazează pe stadiul actual al cunoștințelor și are rolul de a descrie produsele noastre din punctul de vedere al cerințelor referitoare la siguranță. Prin urmare, nu ar trebui să se considere ca garanție a proprietăților specifice.